

**APLIKASI KAMUS BAHASA DAERAH KABUPATEN PANGKALAN
BUN KOTAWARINGIN BARAT KALIMANTAN TENGAH BERBASIS
ANDROID**

SKRIPSI



disusun oleh

Indra Suhendar Jatmiko Ade Putra

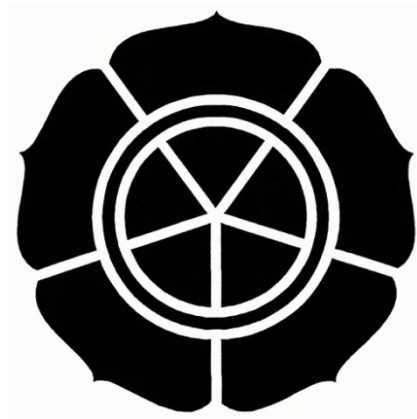
10.11.4427

**JURUSAN TEKNIK INFORMATIKA
SEKOLAH TINGGI MANAJEMEN INFORMATIKA DAN KOMPUTER
AMIKOM YOGYAKARTA
YOGYAKARTA
2015**

**APLIKASI KAMUS BAHASA DAERAH KABUPATEN PANGKALAN
BUN KOTAWARINGIN BARAT KALIMANTAN TENGAH BERBASIS
ANDROID**

SKRIPSI

untuk memenuhi sebagian persyaratan
mencapai derajat Sarjana S1
pada jurusan Teknik Informatika



disusun oleh

Indra Suhendar Jatmiko Ade Putra

10.11.4427

**JURUSAN TEKNIK INFORMATIKA
SEKOLAH TINGGI MANAJEMEN INFORMATIKA DAN KOMPUTER
AMIKOM YOGYAKARTA
YOGYAKARTA
2015**

PERSETUJUAN

SKRIPSI

**APLIKASI KAMUS BAHASA DAERAH KABUPATEN PANGKALAN
BUN KOTAWARINGIN BARAT KALIMANTAN TENGAH BERBASIS
ANDROID**

yang dipersiapkan dan disusun oleh

Indra Suhendar Jatmiko Ade Putra

10.11.4427

telah disetujui oleh Dosen Pembimbing Skripsi
pada tanggal 25 Maret 2014

Dosen Pembimbing

Rum Muhamad Andri Kr, Ir, M.Kom

NIK. 190302011

PENGESAHAN

SKRIPSI

APLIKASI KAMUS BAHASA DAERAH KABUPATEN PANGKALAN BUN KOTAWARINGIN BARAT KALIMANTAN TENGAH BERBASIS ANDROID

yang dipersiapkan dan disusun oleh

Indra Suhendar Jatmiko Ade Putra

10.11.4427

telah dipertahankan di depan Dewan Penguji
Pada tanggal 18 Agustus 2014

Susunan Dewan Penguji

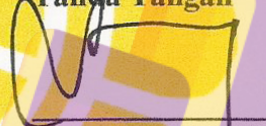
Nama Penguji

Rum Muhamad Andri Kr, Ir, M.Kom
NIK. 190302011

Drs. Bambang Sudaryatno, MM.
NIK.190302029

Hartatik, ST, M. Cs
NIK.190000017

Tanda Tangan



Skripsi ini telah diterima sebagai salah satu persyaratan
untuk memperoleh gelar Sarjana Komputer
pada tanggal 03 Maret 2015

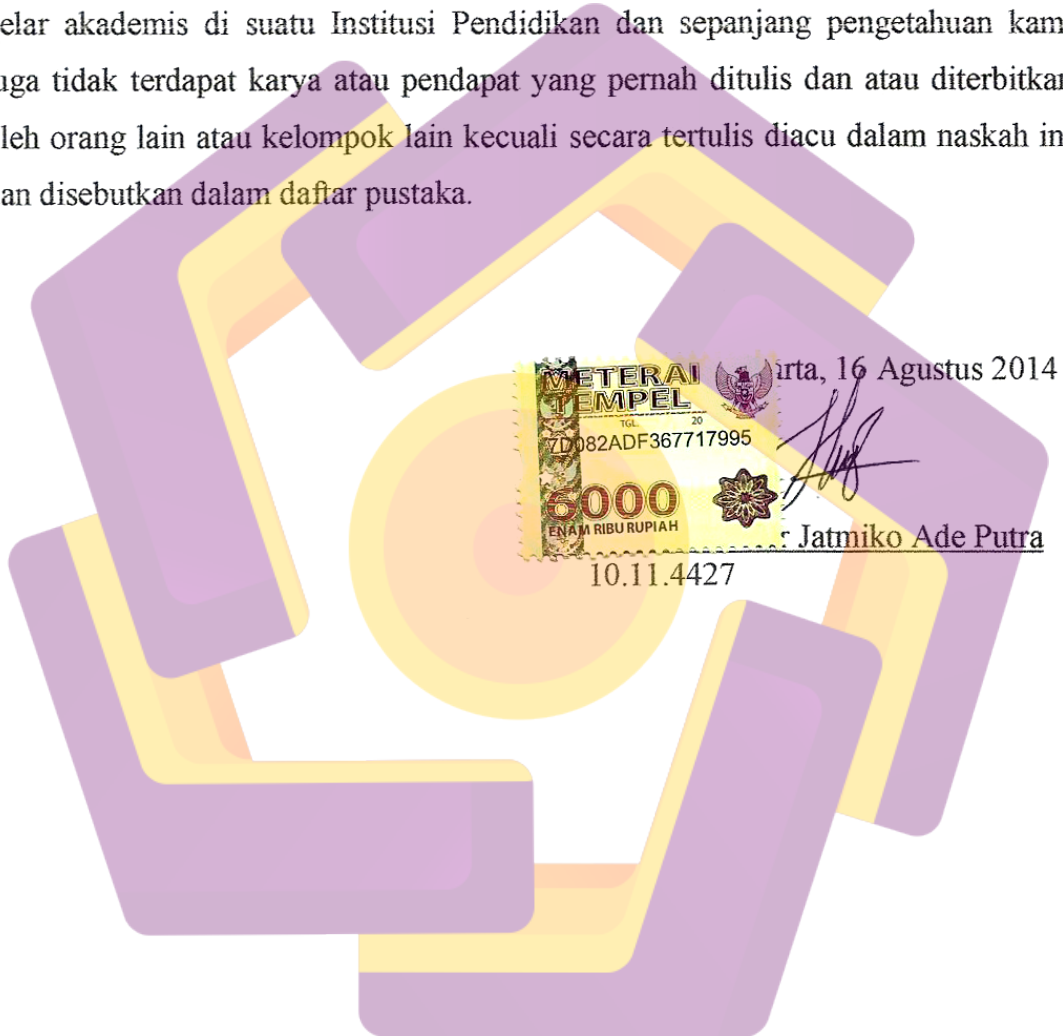
KETUA STAFIK AMIKOM YOGYAKARTA



Prof. Dr. M. Suryanto, M.M.
NIK.190302001

PERNYATAAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini menyatakan bahwa, Skripsi ini merupakan karya penulis sendiri (ASLI) dan isi dalam Skripsi ini tidak terdapat karya yang pernah diajukan oleh orang lain atau kelompok lain untuk memperoleh gelar akademis di suatu Institusi Pendidikan dan sepanjang pengetahuan kami juga tidak terdapat karya atau pendapat yang pernah ditulis dan atau diterbitkan oleh orang lain atau kelompok lain kecuali secara tertulis diacu dalam naskah ini dan disebutkan dalam daftar pustaka.



HALAMAN MOTTO

- *Berusaha dan berdoa adalah jalan menuju hidup sukses.*
- *Jangan pernah takut takut bermimpi indah tentang masa depan kita, karena sebuah mimpi dapat menjadi kenyataan.*
- *Tak ada di dunia ini yang tak mungkin.*
- *Jangan pernah menyesal dengan apa yang kita peroleh, syukurilah semua hasil yg didapat.*
- *Jangan pernah menyerah, jangan mudah putus asa, semangat dan yakin pada diri kita.*
- *Jangan mundur sebelum perang,, !!!*

Indra Suhendar Jatmiko Ade Putra

PERSEMBAHAN

Skripsi ini Penulis Persembahkan Kepada :

- *Allah SWT yang telah memberikan segala rahmat dan hidayah-Nya.*
- *Ibunda tercinta yang telah memberikan kasih sayang, doa dan dukungan baik moral maupun material.*
- *Kakak dan Adikku tersayang Didi dan Nadya terima kasih atas do'a dan dukungannya selama ini.*
- *Untuk seluruh keluarga besarku yang telah memberikan doa dan dukungan.*
- *Buat sahabat serta teman-temanku Nisa, Onta dan lain-lainnya yang tidak bisa disebutkan semuanya yang sudah memberikan support dan do'anya.*
- *Seluruh teman-teman seperjuangan di AMIKOM yaitu kelas S1TI Reguler angkatan 2010.*

KATA PENGANTAR

Segala puji syukur kami panjatkan kepada Allah SWT atas segala rahmat dan hidayah-NYA, sehingga dapat menyelesaikan Skripsi ini, dengan judul **Aplikasi Kamus Bahasa Daerah Kabupaten Pangkalan Bun Kotawaringin Barat Kalimantan Tengah Berbasis Android.**

Penulisan skripsi ini dimaksudkan untuk memenuhi persyaratan kelulusan program pendidikan Strata I STMIK “AMIKOM” Yogyakarta.

Pada kesempatan ini penulis memberikan penghargaan dan ucapan terima kasih yang tak terhingga kepada :

1. Bapak M. Suyanto, Prof. Dr, M.M selaku ketua STMIK “AMIKOM” Yogyakarta.
2. Bapak Rum Muhammad Andri Kr, Ir, M.kom, selaku Dosen Pembimbing, terima kasih banyak atas bimbingannya selama ini.
3. Semua pihak yang telah memberikan dukungan sehingga penyusunan skripsi ini dapat terselesaikan.

Penulis menyadari sepenuhnya bahwa laporan skripsi ini belum mendekati kata sempurna, oleh karena itu penulis mengharapkan saran dan kritik yang bersifat membangun demi kesempurnaan laporan skripsi ini.

Akhirnya penulis mengharapkan, semoga hasil karya ini dapat berguna serta bermanfaat bagi penulis khususnya dan semua pihak yang memerlukannya. Amin.

Yogyakarta, 16 Agustus 2014

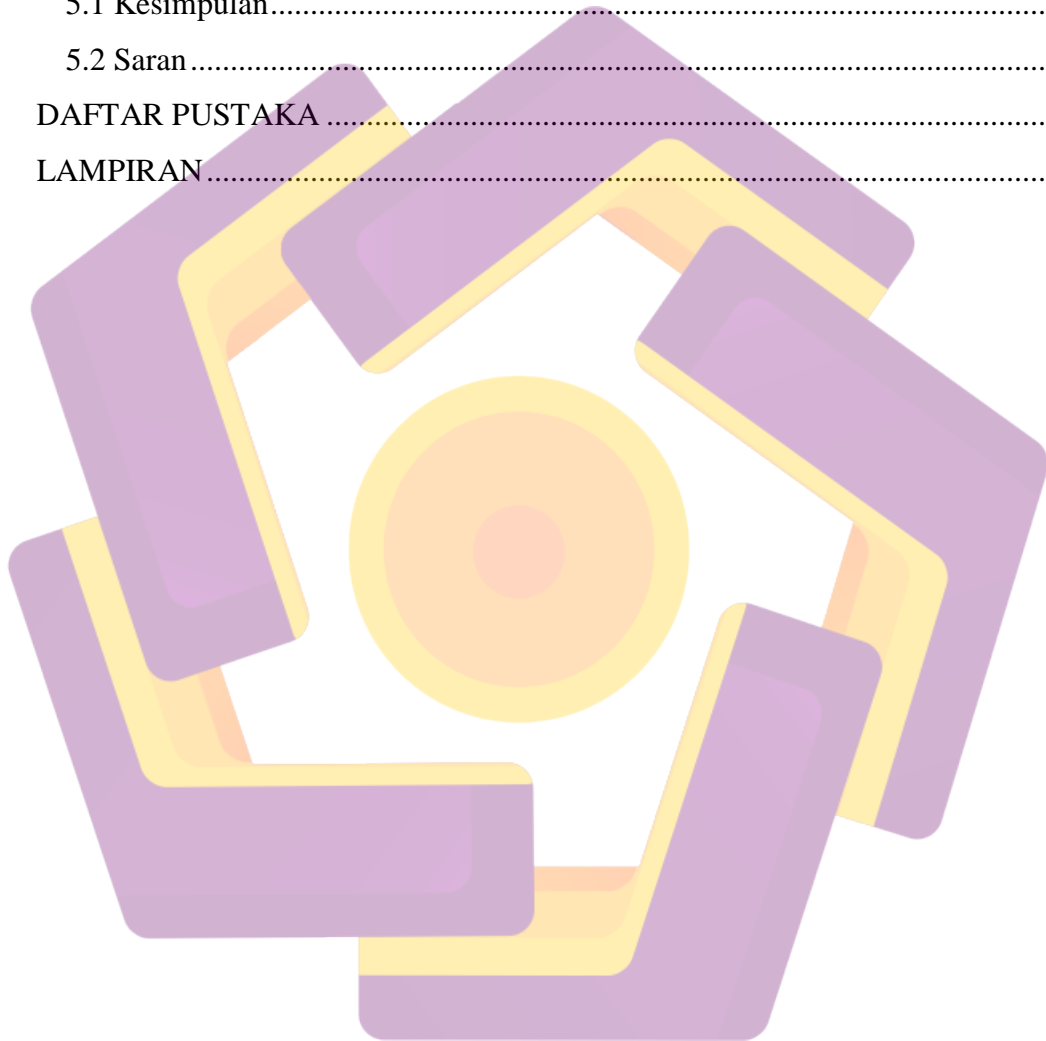
Penulis

DAFTAR ISI

| | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| JUDUL | i |
| HALAMAN PERSETUJUAN | ii |
| HALAMAN PENGESAHAN | Error! Bookmark not defined. |
| PERNYATAAN | iv |
| HALAMAN MOTTO | v |
| PERSEMBAHAN | vi |
| KATA PENGANTAR | vii |
| DAFTAR ISI | viii |
| DAFTAR TABEL | xi |
| DAFTAR GAMBAR | xii |
| INTISARI | xiii |
| ABSTRACT | xiv |
| BAB I | 1 |
| PENDAHULUAN | 1 |
| 1.1 Latar Belakang Masalah | 1 |
| 1.2 Rumusan Masalah | 2 |
| 1.3 Batasan Masalah | 2 |
| 1.4 Tujuan Penelitian | 2 |
| 1.5 Manfaat Penelitian | 3 |
| 1.6 Metode Penelitian | 3 |
| 1.7 Sistematika Penulisan | 3 |
| BAB II | 5 |
| LANDASAN TEORI | 5 |
| 2.1 Kamus | 5 |
| 2.1.1 Definisi Kamus | 5 |
| 2.1.2 Sejarah Kamus | 5 |
| 2.1.3 jenis- jenis kamus | 6 |

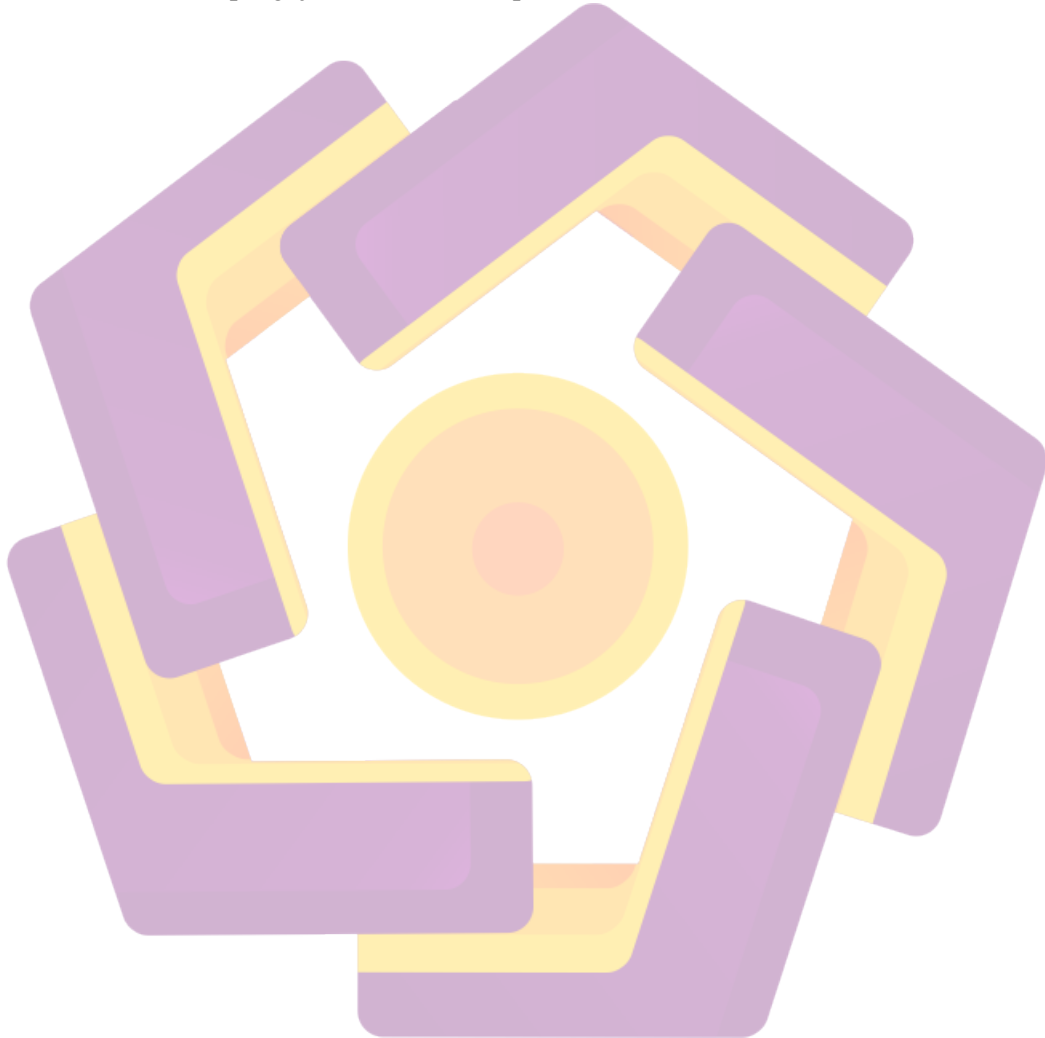
| | |
|--|-----------|
| 2.2 Pengertian Terjemahan | 7 |
| 2.2.1 Tahap-tahapan Terjemahan..... | 8 |
| 2.3 Android..... | 12 |
| 2.3.1 Sejarah Android | 12 |
| 2.3.2 Pengertian Android | 13 |
| 2.3.3 Arsitektur Android | 14 |
| 2.3.4 Versi Android | 16 |
| 2.4 Perangkat Lunak yang di gunakan | 20 |
| 2.4.1 Eclips IDE | 21 |
| 2.4.2 Android SDK (Software Development Kit) | 23 |
| 2.4.3 ADT | 24 |
| BAB III..... | 28 |
| ANALISIS DAN PERANCANGAN SISTEM | 28 |
| 3.1 Tinjauan Umum..... | 28 |
| 3.2 Analisis Sistem | 28 |
| 3.2.1 Analisis SWOT | 29 |
| 3.2.2 Analisis Kebutuhan Sistem..... | 30 |
| 3.2.3 Analisis Kelayakan Sistem | 31 |
| 3.3 Perancangan Sistem..... | 33 |
| 3.3.1 Perancangan Proses..... | 33 |
| 3.3.2 Perancangan Basis Data..... | 39 |
| 3.3.3 Perancangan Interface /Antarmuka..... | 40 |
| BAB IV | 45 |
| IMPLEMENTASI DAN PEMBAHASAN..... | 45 |
| 4.1 Uji Coba Sistem..... | 45 |
| 4.2 Manual Program | 47 |
| 4.2.1 Splash Screen | 48 |
| 4.2.2 Menu Utama | 49 |
| 4.2.3 Menu Translate | 50 |
| 4.2.4 Menu Tentang..... | 52 |
| 4.2.5 Menu Keluar | 53 |

| | |
|--|----|
| 4.3 Pemeliharaan Sistem | 53 |
| 4.4 Manual Instalasi..... | 54 |
| 4.5 Manual Update Versi Aplikasi | 59 |
| BAB V..... | 61 |
| PENUTUP..... | 61 |
| 5.1 Kesimpulan..... | 61 |
| 5.2 Saran..... | 62 |
| DAFTAR PUSTAKA | 63 |
| LAMPIRAN..... | 64 |



DAFTAR TABEL

| | |
|---|----|
| Tabel 3.1 Penjelasan use case | 34 |
| Tabel 3.2 Rancangan table TB_TRANS | 40 |
| Tabel 3.3 Rancangan table TB_WORD | 40 |
| Tabel 4. 1 Hasil pengujian menu-menu aplikasi | 46 |



DAFTAR GAMBAR

| | |
|---|----|
| Gambar 2.1 Skema proses terjemahan Nida dan Taber | 9 |
| Gambar 3.1 Use case diagram aplikasi..... | 34 |
| Gambar 3.2 Activity diagram terjemah | 35 |
| Gambar 3.3 Activity diagram tentang aplikasi | 36 |
| Gambar 3.4 Activity diagram keluar aplikasi..... | 36 |
| Gambar 3.5 Sequence diagram terjemah | 37 |
| Gambar 3.6 Sequence diagram tentang aplikasi..... | 38 |
| Gambar 3.7 Sequence diagram keluar aplikasi..... | 38 |
| Gambar 3.8 Class diagram | 39 |
| Gambar 3.9 Rancangan halaman splash screen..... | 41 |
| Gambar 3.10 Rancangan halaman menu utama..... | 41 |
| Gambar 3.11 Rancangan halaman terjemah | 42 |
| Gambar 3.12 Rancangan halaman tentang aplikasi | 43 |
| Gambar 3.13 Rancangan keluar aplikasi | 44 |
| Gambar 4.1 Splash screen..... | 48 |
| Gambar 4.2 Menu utama..... | 49 |
| Gambar 4.3 Terjemah Indonesia - Kotawaringin | 50 |
| Gambar 4.4 Terjemah Kotawaringin – Indonesia..... | 51 |
| Gambar 4.5 Menu tentang..... | 52 |
| Gambar 4.6 Menu Keluar..... | 53 |
| Gambar 4.7 Tampilan file .apk aplikasi | 55 |
| Gambar 4.8 Tampilan pilihan untuk instalasi..... | 56 |
| Gambar 4.9 Tampilan proses instalasi | 57 |
| Gambar 4.10 Tampilan proses instalasi..... | 58 |
| Gambar 4.11 Manifest aplikasi | 59 |
| Gambar 4.12 Cek file .apk terbaru | 60 |

INTISARI

Seiring dengan pesatnya perkembangan teknologi khususnya di bidang teknologi informasi dan komputer serta dalam rangka menghadapi era globalisasi, maka bahasa daerah yang terdapat di Kabupaten Pangkalan Bun Kotawaringin Barat Kalimantan Tengah dapat diketahui dan dipahami oleh pendatang baru dari pulau lain melalui aplikasi kamus bahasa daerah Kabupaten Pangkalan Bun Kotawaringin Barat Kalimantan Tengah berbasis android yang saya buat.

Di dalam permasalahan yang terdapat pada setiap orang pendatang baru kebanyakan tidak mengerti akan bahasa daerah yang telah ditempati orang pendatang baru tersebut. Sehingga diperlukan adanya media kamus untuk mempelajari dan memahami bahasa tersebut dengan cepat dan efisien.

Hasil yang diharapkan bagi pengguna aplikasi kamus bahasa daerah Kabupaten Pangkalan Bun Kotawaringin Barat Kalimantan Tengah berbasis android dapat membantu berjalannya aktifitas dan komunikasi sehari-hari dengan orang daerah secara tepat dan efektif.

Kata Kunci: android, kamus, java, eclipse, SQLite

ABSTRACT

Along with the rapid development of technology, especially in the field of information and computer technology as well as in the context of the era of globalization, the regional language contained in the District of West Kotawaringin Pangkalan Bun in Central Kalimantan can be known and understood by newcomers from other islands through district local language dictionary application Pangkalan Bun Kotawaringin West Central Kalimantan based on android that I created.

In the problems that accompany any new arrivals most people do not understand the language of the area that had been occupied by the newcomers. So it is necessary to medium dictionary to learn and understand the language quickly and efficiently.

The expected results for the user dictionary application Regency West Kotawaringin Pangkalan Bun in Central Kalimantan android-based activities can help the passes and daily communication with local people appropriately and effectively.

Keywords: android, dictionary, java, eclipse, SQLite